

HÄFELE

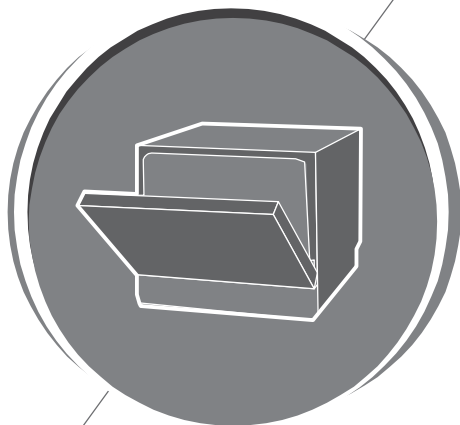
Vietnamese

Máy rửa bát

Hướng dẫn sử dụng

Tên sản phẩm: Máy rửa bát

Phiên bản sản phẩm: 539.20.600



Máy rửa bát

Hướng dẫn sử dụng

PHẦN I: Phiên bản chung
539.20.600

HÄFELE

Vui lòng đọc kỹ Sổ tay hướng dẫn này
trước khi sử dụng máy rửa bát và
giữ lại Sổ tay hướng dẫn để tham khảo sau này.

MỤC LỤC

01	03	THÔNG TIN AN TOÀN
02	08	TỔNG QUAN VỀ SẢN PHẨM
03	09	SỬ DỤNG MÁY RỬA BÁT
	09	Nạp muối vào hệ thống làm mềm
	11	BẢO TRÌ VÀ VỆ SINH
04	11	Chăm sóc bên ngoài
	11	Chăm sóc bên trong
	13	Bảo dưỡng máy rửa bát
	15	HƯỚNG DẪN LẮP ĐẶT
	15	Thông tin về đầu nối điện
05	16	Nguồn cấp thoát nước
	17	Đầu nối ống xả
	18	Xác định vị trí thiết bị
	18	Lắp đặt âm tủ
06	23	MẸO KHẮC PHỤC SỰ CỐ
07	26	NẠP GIÓ THEO TIÊU CHUẨN EN50242

LƯU Ý:

- Xem lại phần Mẹo khắc phục sự cố sẽ giúp bạn tự xử lý được các vấn đề thường gặp.
- Nếu bạn gặp sự cố mà không thể tự xử lý được, hãy tìm sự hỗ trợ từ kỹ thuật viên có chuyên môn.
- Theo chính sách phát triển và nâng cấp sản phẩm liên tục, nhà sản xuất có thể sửa đổi mà không cần thông báo trước.
- Nếu sổ tay này bị mất hoặc không còn phù hợp với loại máy bạn đang dùng, bạn có thể nhận sổ tay mới từ nhà sản xuất hoặc đại lý phân phối.

THÔNG TIN AN TOÀN

⚠ CẢNH BÁO

Khi sử dụng máy rửa bát, hãy tuân thủ các biện pháp an toàn được nêu dưới đây:

- Chỉ kỹ thuật viên có tay nghề mới được tiến hành lắp đặt và sửa chữa
- Thiết bị này được sử dụng trong gia đình và các ứng dụng tương tự như:
 - khu vực bếp trong các cửa hàng, văn phòng và các môi trường làm việc khác;
 - nhà trại;
 - dành cho khách hàng tại khách sạn, nhà nghỉ và các môi trường cư trú khác;
 - các môi trường nhà nghỉ có phục vụ bữa sáng.
- Trẻ em trên 8 tuổi và người có khả năng thể chất, giác quan hoặc tinh thần hạn chế hoặc thiếu kinh nghiệm và kiến thức có thể sử dụng thiết bị này nếu được giám sát hoặc hướng dẫn về cách sử dụng thiết bị an toàn và hiểu rõ các mối nguy hại liên quan.
- Không để trẻ em đùa nghịch thiết bị. Không để trẻ em vệ sinh và bảo dưỡng thiết bị nếu không có sự giám sát của người lớn (Theo tiêu chuẩn EN60335-1)
Trẻ em và người có khả năng thể chất, giác quan hoặc tinh thần hạn chế hoặc thiếu kinh nghiệm và kiến thức không được sử dụng thiết bị này, nếu không được người chịu trách nhiệm cho sự an toàn của họ giám sát hoặc hướng dẫn về cách sử dụng thiết bị an toàn.

(Theo tiêu chuẩn IEC60355-1)

- Vật liệu đóng gói có thể gây nguy hiểm cho trẻ em!
- Thiết bị này chỉ phù hợp khi sử dụng trong nhà và với mục đích gia dụng.

Để tránh nguy cơ điện giật, không nhúng thiết bị, dây điện hoặc ổ cắm vào nước hoặc các loại dung dịch khác.

- Tháo phích cắm trước khi vệ sinh và bảo dưỡng thiết bị.
- Làm ẩm khăn mềm bằng xà phòng dịu nhẹ rồi dùng khăn khô để lau sạch lại.

Hướng dẫn nối đất

- Thiết bị này phải được nối đất. Trong trường hợp có sự cố hoặc hỏng hóc, nối đất sẽ giảm được rủi ro điện giật bằng việc tạo ra một đường dẫn tối thiểu cản trở dòng điện. Thiết bị này được trang bị một phích cắm nối đất.
- Phích cắm phải được cắm vào một ổ cắm thích hợp đã được lắp đặt và nối đất theo các quy chuẩn và quy định của địa phương.
- Đấu nối dây tiếp đất thiết bị không đúng cách có thể phát sinh rủi ro bị điện giật.
- Hãy kiểm tra cùng một thợ điện có tay nghề hoặc đại diện bảo trì nếu bạn không nắm được thiết bị đã được nối đất đúng cách hay chưa.

- Không thay đổi phích cắm được cung cấp kèm theo thiết bị; nếu phích cắm không vừa ổ cắm.
- Yêu cầu thợ điện có tay nghề lắp đặt ổ cắm thích hợp.
- Không lạm dụng, ngồi lên hoặc đứng lên cửa hoặc giá đỡ bát đĩa của máy rửa bát.
- Không vận hành máy rửa bát nếu tất cả các tấm chắn chưa được lắp đặt.
- Hãy hết sức cẩn thận khi mở cửa nếu máy rửa bát đang vận hành, có rủi ro nước bắn ra.
- Không đặt bất kỳ đồ vật nặng lên hoặc đứng lên cửa khi cửa mở. Thiết bị có thể nghiêng về phía trước.
- Khi nạp các vật dụng cần rửa:
 - 1) Xếp các đồ sắc nhọn sao cho chúng không thể làm hư bít cánh cửa;
 - 2) Cảnh báo: Dao và các vật dụng khác có đầu nhọn phải được xếp vào giỏ với đầu nhọn hướng xuống hoặc đặt ở một vị trí nằm ngang.
- Một số chất tẩy rửa dành cho máy rửa bát có tính kiềm mạnh. Tránh tiếp xúc với da và mắt và để chất tẩy rửa dành cho máy rửa bát tránh xa tầm tay trẻ em khi mở cửa.
- Đảm bảo rằng bột tẩy rửa không còn sau khi hoàn tất chu trình rửa.

- Không rửa các đồ vật bằng nhựa nếu chúng không có “ký hiệu an toàn” với máy rửa bát hoặc ký hiệu tương đương.
- Đối với các đồ bằng nhựa không có ký hiệu như vậy, xem các khuyến cáo của nhà sản xuất.
- Chỉ sử dụng chất tẩy rửa và các hóa chất tẩy rửa được khuyến nghị dành cho máy rửa bát tự động.
- Tuyệt đối không sử dụng xà phòng, bột giặt quần áo hoặc chất tẩy rửa rửa tay trong máy rửa bát của bạn.
- Cửa không được để mở vì điều này có thể làm tăng rủi ro vấp ngã.

Nếu dây nguồn bị hư, dây nguồn phải được thay thế bởi nhà sản xuất hoặc đại lý bảo trì của nhà sản xuất hoặc một người có năng lực chuyên môn tương tự để tránh rủi ro.

- Trong khi lắp đặt, dây nguồn không được xoắn hoặc đè quá mức hoặc nguy hiểm.
 - Không sửa đổi các nút điều khiển.
 - Thiết bị cần được đấu nối với mạng lưới van cấp nước bằng bộ ống mới. Không nên sử dụng lại các bộ ống cũ.
 - Để tiết kiệm năng lượng, chuyển sang chế độ chờ, thiết bị sẽ tự động ngắt sau 30 phút nếu không vận hành.
- Số lượng thiết lập vị trí tối đa cần rửa là 6.

Áp suất nước vào cho phép tối đa là 1 MPa.

Áp suất nước vào cho phép tối thiểu là 0,04 MPa.

Vứt bỏ

- Để vứt bỏ bao bì và thiết bị, hãy gửi tới trung tâm tái chế.

Do đó, cắt bỏ cáp nguồn và tháo thiết bị đóng cửa.

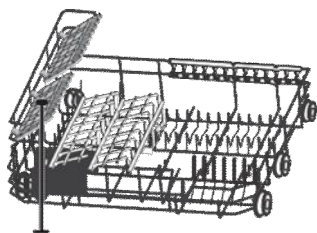
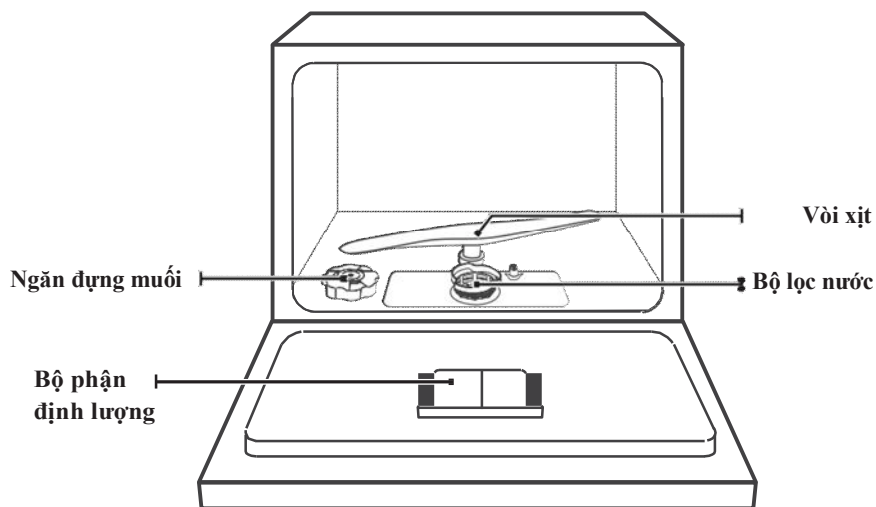


- Bao bì bằng bìa cứng được sản xuất từ giấy tái chế và cần được vứt bỏ trong quá trình thu gom giấy thải để tái chế.
- Bằng việc vứt bỏ sản phẩm này đúng cách, bạn đã góp phần ngăn chặn những hậu quả tiêu cực tiềm tàng cho môi trường và sức khỏe con người mà có thể phát sinh do việc xử lý không thích hợp chất thải từ sản phẩm này.
- Để nắm được thông tin chi tiết về việc tái chế sản phẩm này, vui lòng liên hệ văn phòng và trung tâm dịch vụ xử lý rác thải sinh hoạt tại địa phương của bạn.
- **VÚT BỎ:** Không vứt bỏ sản phẩm này như rác thải đô thị chưa được phân loại. Cần thu gom rác thải này riêng để xử lý đặc biệt.

TỔNG QUAN VỀ SẢN PHẨM

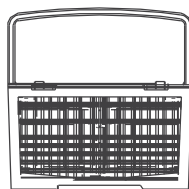
❶ QUAN TRỌNG:

Để máy rửa bát hoạt động hiệu quả nhất, đọc kỹ tất cả hướng dẫn vận hành trước khi sử dụng lần đầu.



Giá đựng cốc

Giỏ



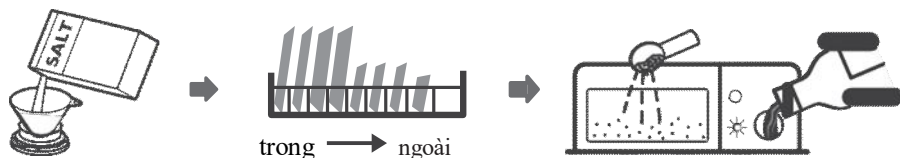
Giá đựng dao kéo

💡 LƯU Ý:

Hình ảnh trên chỉ dùng để tham khảo, mỗi model khác nhau sẽ có các điểm riêng biệt. Vui lòng đọc kỹ hướng dẫn sử dụng máy mà bạn đã mua.

SỬ DỤNG MÁY RỬA BÁT

Trước khi sử dụng máy rửa bát:



1. Cài đặt hệ thống làm mềm nước
2. Nạp muối vào hệ thống làm mềm nước
3. Nạp giỏ
4. Nạp bộ phận định lượng



Vui lòng kiểm tra mục 1 “Hệ thống làm mềm nước” của PHẦN II: Phiên bản đặc biệt, nếu bạn cần cài đặt hệ thống làm mềm nước.

Nạp muối vào Hệ thống làm mềm nước

💡 LƯU Ý:

Nếu model của bạn không có hệ thống làm mềm nước, bạn có thể bỏ qua phần này. Luôn sử dụng muối được sản xuất dành cho máy rửa bát.

Ngăn đựng muối được bố trí bên dưới giỏ và phải được nạp theo hướng dẫn như sau:

⚠️ CẢNH BÁO

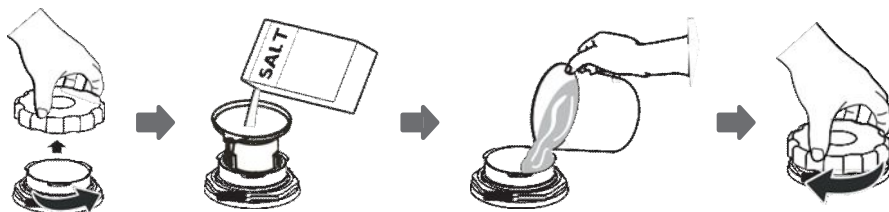
- **Chỉ sử dụng muối dành riêng cho máy rửa bát!**

Các loại muối khác không dành riêng cho máy rửa bát, đặc biệt là muối ăn, sẽ làm hỏng hệ thống làm mềm nước. Nhà sản xuất không bảo hành và chịu trách nhiệm cho mọi hư hỏng do sử dụng loại muối không thích hợp.

- **Chỉ đổ muối trước khi vận hành chu trình rửa.**

Điều này sẽ ngăn hạt muối hoặc nước muối bị đổ ra ngoài và đọng lại dưới đáy máy trong một khoảng thời gian dài và ăn mòn thiết bị.

Vui lòng làm theo các bước dưới đây để thêm muối rửa bát:



1. Tháo khay rửa dưới và vặn nắp ngăn đựng ra.
2. Đặt đuôi phễu (được cung cấp) vào lỗ và đổ khoảng 1 kg muối rửa bát vào.
3. Trước lần rửa đầu tiên, đổ nước vào ngăn đựng muối đến ngưỡng tối đa. Hoàn toàn bình thường nếu có ít nước chảy ra ngoài ngăn đựng muối.
4. Sau khi đổ muối vào ngăn đựng muối, vặn chặt lại nắp.
5. Đèn cảnh báo mức muối sẽ ngừng sáng sau khi đổ đầy muối vào ngăn đựng muối.
6. Ngay sau khi đổ muối vào ngăn đựng muối, bạn nên bắt đầu ngay một chương trình rửa (Chúng tôi khuyến nghị bạn nên chọn chương trình rửa ngắn). Nếu không, nước muối có thể làm hệ thống lọc, máy bơm hoặc các bộ phận quan trọng khác của máy bị hư hỏng. Các hư hỏng này sẽ không được bảo hành.

💡 LƯU Ý:

- Phải đổ đầy ngăn đựng muối khi đèn cảnh báo mức muối () trên bảng điều khiển phát sáng. Tùy theo mức độ hòa tan của muối, đèn cảnh báo mức muối có thể sẽ vẫn sáng đèn ngay cả khi đã đổ muối vào ngăn đựng muối.
Nếu không có đèn báo muối trong bảng điều khiển (Đối với một số model), bạn có thể phán đoán khi nào cần nạp muối vào hệ thống làm mềm dựa theo số chu kỳ mà máy rửa bát đã chạy.
- Nếu muối bị đổ ra ngoài, hãy bật chương trình ngâm hoặc chương trình rửa nhanh để loại bỏ muối.

|| BẢO TRÌ VÀ VỆ SINH

◆ Chăm sóc bên ngoài

Cửa và gioăng cửa

Vệ sinh gioăng cửa thường xuyên bằng khăn ẩm mềm để loại bỏ mảng bám thức ăn. Khi cho bát đĩa vào, lượng đồ ăn và đồ uống dư sẽ rơi vào các bên cửa của máy rửa bát. Không được dùng vòi xịt để làm sạch bề mặt bên ngoài bồn rửa. Nên lau sạch các mảng bám trước khi đóng máy.

Bảng điều khiển

Nếu cần vệ sinh, chỉ sử dụng khăn ẩm mềm để lau bảng điều khiển.

⚠ CẢNH BÁO

- Để tránh nước thâm nhập vào khóa cửa và các bộ phận điện, không sử dụng bất kỳ chất tẩy rửa dạng xịt nào.
- Tuyệt đối không sử dụng các chất tẩy rửa ăn mòn hoặc miếng cọ trên bề mặt bên ngoài vì có thể làm xước lớp hoàn thiện. Một số loại giấy ăn có nguy cơ làm xước hoặc để lại đốm vết trên bề mặt.

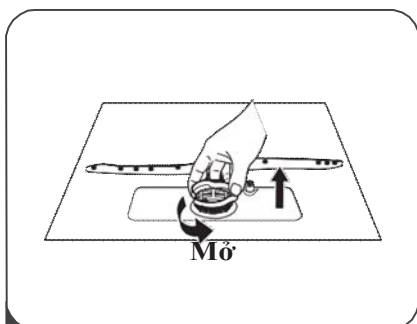
◆ Chăm sóc bên trong

Hệ thống lọc

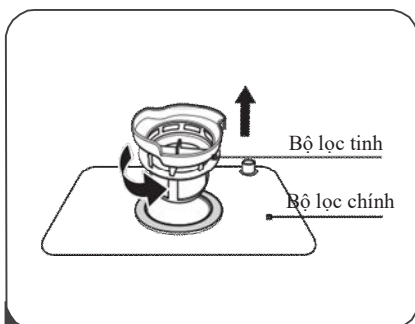
Hệ thống lọc ở đáy bồn rửa giữ lại các mảnh vụn thô trong chu trình rửa. Các mảnh vụn thô được thu thập có thể khiến bộ lọc bị nghẽn. Thường xuyên kiểm tra tình trạng của bộ lọc và rửa bộ lọc dưới vòi nước nếu cần. Làm theo các bước sau để rửa bộ lọc ở bồn rửa.

💡 LƯU Ý:

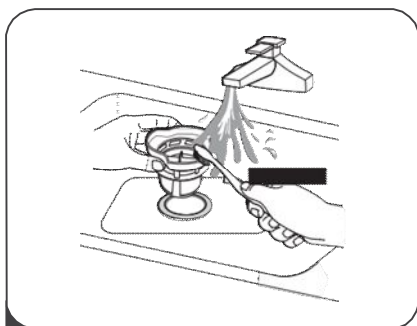
Hình ảnh chỉ mang tính chất tham khảo, mỗi model của hệ thống lọc và vòi xịt khác nhau sẽ có các điểm riêng biệt. Vui lòng đọc kỹ hướng dẫn sử dụng của máy mà bạn đã mua.



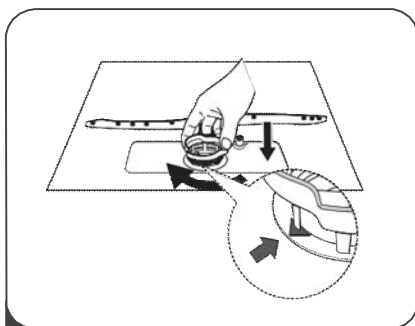
- 1 Giữ bộ lọc thô và xoay ngược chiều kim đồng hồ để tháo bộ lọc. Nâng bộ lọc lên trên và tháo khỏi máy rửa bát.



- 2 Nhấc bộ lọc thô khỏi bộ lọc chính.



- 3 Những mảnh vụn lớn có thể được loại bỏ bằng cách xả máy lọc dưới vòi nước. Để vệ sinh kỹ hơn, hãy dùng bàn chải mềm.



- 4 Lắp lại máy lọc theo trình tự ngược lại so với lúc tháo, thay khe lắp máy lọc và xoay theo chiều kim đồng hồ theo hướng mũi tên đóng.

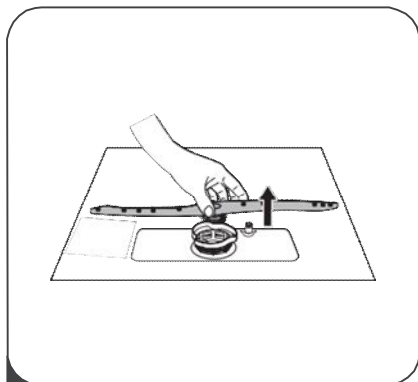
⚠ CẢNH BÁO

- Không vặn quá chặt máy lọc. Lắp lại máy lọc theo đúng trình tự và vặn chặt, nếu không, mảnh vụn thô có thể lọt vào hệ thống và gây tắc nghẽn.
- Tuyệt đối không sử dụng máy rửa bát khi chưa lắp máy lọc. Thay thế máy lọc không đúng cách có thể làm giảm hiệu suất của thiết bị và làm hỏng bát đĩa và đồ dùng nấu ăn.

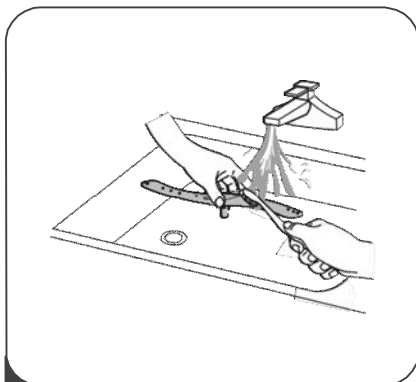
Vòi xịt

Bạn cần thường xuyên vệ sinh vòi xịt do hóa chất trong nước cứng sẽ làm nghẽn ống phun và ống lót vòi xịt.

Để vệ sinh vòi xịt, làm theo các hướng dẫn sau:



1 Để tháo vòi xịt, nhấn vòi lên.



2 Rửa vòi xịt bằng xà phòng và nước ấm, và dùng bàn chải mềm để vệ sinh vòi xịt. Thay vòi xịt sau khi xà sạch.

Bảo dưỡng máy rửa bát

Phòng tránh đóng băng

Vui lòng có biện pháp bảo vệ chống đóng băng cho máy rửa bát trong mùa đông. Mỗi lần sau các chu trình rửa, hãy vận hành như sau:

1. Ngắt máy rửa bát khỏi nguồn cấp điện.
2. Ngắt nguồn điện và tháo ống hút nước khỏi van nước.
3. Xả nước từ ống hút và van nước (Sử dụng một cái chảo để hứng nước)
4. Nối lại ống hút nước vào van nước.
5. Tháo bỏ bộ lọc ở đáy bồn và thấm hết nước bằng miếng bọt biển.

Sau mỗi lần rửa

Sau mỗi lần rửa, khóa nguồn nước vào máy và để cửa hơi mở để hơi ẩm và mùi bên trong thoát ra.

Rút phích cắm

Trước khi vệ sinh hoặc thực hiện bất kỳ công việc bảo trì, luôn rút phích cắm khỏi ổ cắm điện.

Không vệ sinh bằng dung môi hoặc chất gây mài mòn

Để vệ sinh bên ngoài và các bộ phận bằng cao su của máy rửa bát, không sử dụng các dung môi hoặc sản phẩm tẩy rửa gây mài mòn. Chỉ sử dụng khăn lau thấm nước xà phòng ấm. Để loại bỏ các đốm hoặc vết bẩn khỏi bề mặt bên trong, sử dụng một khăn lau ẩm có nhúng một ít giấm hoặc sản phẩm tẩy rửa chuyên dùng cho máy rửa bát.

Khi không sử dụng máy trong một thời gian dài

Bạn nên chạy một chu trình rửa với máy rỗng và sau đó rút phích cắm khỏi ổ cắm điện, khóa nguồn nước và mở hé cửa máy. Điều này sẽ giúp gioăng cửa bền lâu hơn và ngăn tạo mùi bên trong thiết bị.

Di chuyển máy

Nếu phải di chuyển máy, hãy cố gắng giữ máy ở tư thế thẳng đứng. Nếu thật sự cần thiết, có thể đặt máy nằm xuống.

Gioăng cửa

Một trong các yếu tố gây ra mùi trong máy rửa bát là cặn thức ăn bị kẹt tại các gioăng cửa. Vệ sinh định kỳ bằng bọt xối ướt sẽ ngăn chặn điều này.

|| HƯỚNG DẪN LẮP ĐẶT

⚠ CẢNH BÁO



Rủi ro điện giật

Ngắt nguồn điện trước khi lắp đặt máy rửa bát.

Không làm như vậy có thể dẫn đến tử vong hoặc giật điện.

⚠ Chú ý

Việc lắp đặt đường ống và thiết bị điện phải do các chuyên gia thực hiện.

Thông tin về đầu nối điện

⚠ CẢNH BÁO

Vì sự an toàn cá nhân:

- Không sử dụng một dây nối dài hoặc bộ điều hợp phích cắm với thiết bị này.
- Không cắt hoặc tháo nối đất khỏi dây nguồn trong mọi trường hợp.

Các yêu cầu về điện

Vui lòng xem nhãn định mức để nắm được điện áp định mức và đầu nối máy rửa bát với nguồn điện thích hợp. Sử dụng cầu chì bắt buộc 10A/13A/16A, cầu chì độ trễ thời gian hoặc bộ ngắt mạch được khuyến cáo và lắp đặt mạch riêng cho thiết bị này.

Đầu nối điện

Đảm bảo điện áp và tần số lưới điện tương ứng với những thông số trên bảng định mức. Chỉ cắm phích cắm vào một ổ cắm điện được nối đất thích hợp. Nếu ổ cắm điện đầu nối thiết bị không thích hợp với phích cắm, hãy thay thế ổ cắm điện thay vì sử dụng các bộ điều hợp hoặc thiết bị tương tự vì chúng có thể gây ra quá nhiệt và cháy.

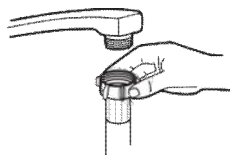
⚠ Đảm bảo nối đất thích hợp trước khi sử dụng

• Nguồn cấp thoát nước

Đầu nối ống nước lạnh

Đầu nối ống cấp nước lạnh với đầu nối ren 3/4 (inch) và đảm bảo ống được siết chặt tại vị trí.

Nếu đường ống nước mới hoặc chưa được sử dụng trong một thời gian dài, hãy cho nước chảy để đảm bảo nước chảy thông. Cần áp dụng biện pháp kiểm tra này để tránh rủi ro nguồn nước vào có thể bị tắc và làm hư thiết bị.



ống cấp nước bình thường



ống cấp nước an toàn

Thông tin về ống cấp nước an toàn

Ống cấp nước an toàn có hai đầu ống. Hệ thống của ống đảm bảo ngăn chặn nước chảy khi mà đường ống cấp nước bị rò rỉ và khi khoảng trống giữa ống cấp nước và ống xả bị đầy nước.

⚠ CẢNH BÁO

Một ống cấp nước nối với vòi của bồn rửa có thể tự bật ra nếu được kết nối cùng một đường dẫn nước với máy rửa bát. Nếu bồn rửa được nối như vậy, bạn nên tháo kết nối ống cấp nước và cắm vào lỗ.

Kết nối ống cấp nước an toàn

1. Lấy ống cấp nước từ khoang lưu trữ ở phía sau máy rửa bát.
2. Sử dụng đầu nối bắt vít để nối ống cấp nước với một vòi nước có ren ngoài 3/4 inch.
3. Mở vòi nước trước khi chạy máy.

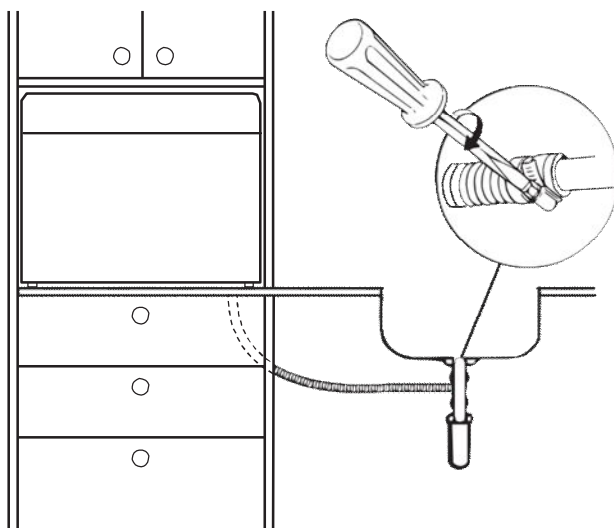
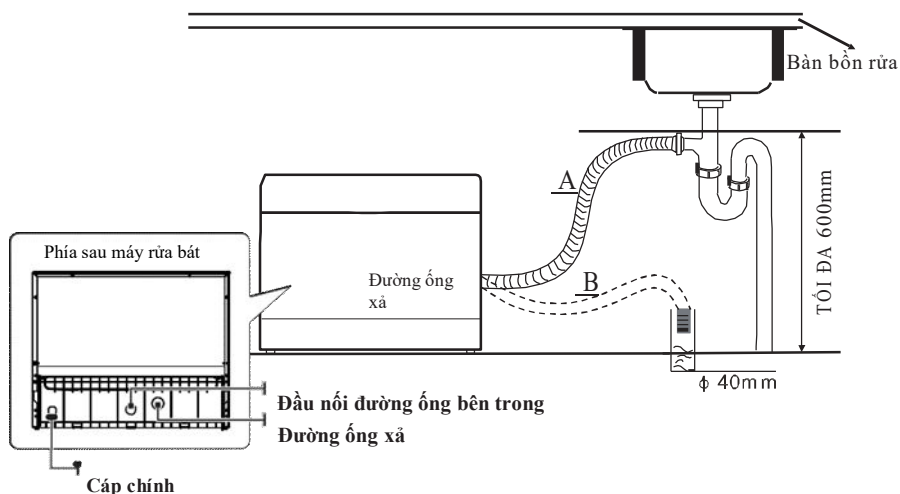
Tháo kết nối với ống cấp nước an toàn

1. Tắt vòi được kết nối với ống cấp nước.
2. Tháo đầu nối vít của ống cấp nước với vòi.

Đầu nối các ống xả

Lắp ống xả vào một đường ống xả có đường kính tối thiểu 4 cm hoặc đi ống vào bồn rửa, điều này giúp ống xả không bị uốn hoặc gấp. Chiều cao của ống xả phải dưới 600 mm. Đầu tự do của ống không được nhúng vào nước để tránh hiện tượng chảy ngược.

⚠ Vui lòng cố định ống xả ở vị trí A hoặc vị trí B



Cách xả nước dư khỏi các ống mềm

Nếu bồn rửa cao hơn sàn nhà 1000 mm, nước dư trong ống không thể xả được trực tiếp vào bồn rửa. Cần xả nước dư khỏi ống vào một chậu hoặc dụng cụ chứa thích hợp được đặt bên ngoài và bên dưới bồn rửa.

Lỗ thoát nước

Nối ống thoát nước. Ống thoát nước phải được lắp thích hợp để tránh rò rỉ nước. Đảm bảo ống thoát nước không bị thắt nút hoặc bị đè.

Ống nối dài

Nếu bạn cần nối dài ống thoát nước, hãy sử dụng một ống thoát nước tương tự.

Ống không được dài quá 4 m, nếu không có thể giảm khả năng vệ sinh của máy rửa bát.

Đầu nối ống xi phong

Đầu nối chất thải phải thấp hơn 100 cm (tối đa) từ đáy. Cần cố định ống thoát nước.

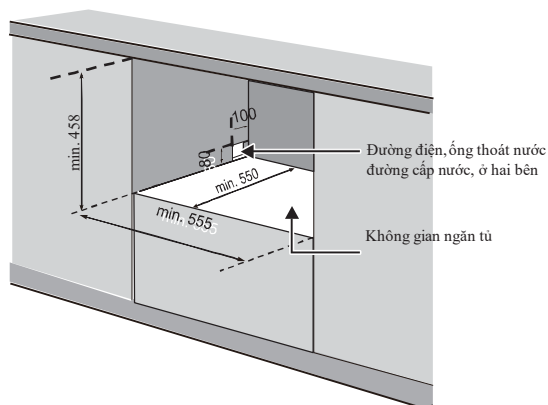
Xác định vị trí thiết bị

Đặt thiết bị tại vị trí mong muốn. Phía sau tựa vào tường và các bên dọc theo tủ hoặc tường gần kệ. Máy rửa bát được trang bị các vôi cấp và xả nước đặt ở bên phải hoặc bên trái để thuận lợi cho việc lắp đặt chính xác.

Lắp đặt tủ âm

Bước 1a:

Nếu bạn chỉ lắp đặt phần thân máy rửa bát vào ngăn tủ, hãy ghi kích thước của phần ngăn tủ giống như hình dưới đây.

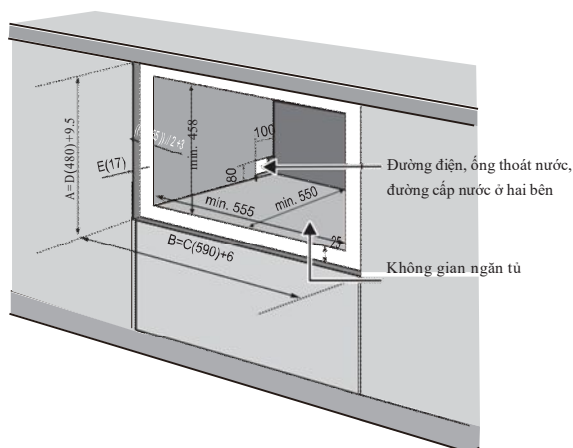


Bước 1b:

Nếu bạn muốn lắp đặt cả cánh tủ trang trí vào ngăn tủ, thì kích thước của A phải bằng $D + 9,5$; kích thước của B phải bằng $C + 6$;

Trong khi đó, ngăn tủ xung quanh phần lỗ hổng cho máy rửa bát vào:

cả hai phía của $(C-555)/2 + 3$; kích thước C, D và E được đề cập tại bước thứ 2 trong khoảng kích cỡ phù hợp với cánh tủ trang trí.



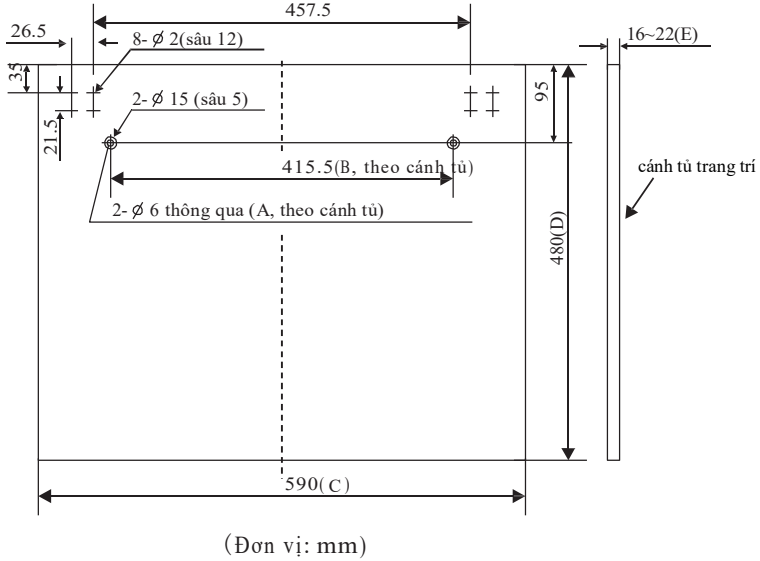
Bước 2: Kích thước và lắp đặt cánh tủ trang trí

Trọng lượng của cánh tủ trang trí ít nhất là 3 kg và lớn nhất là 4 kg.

Kích thước A và B có thể thay đổi theo thanh kéo cánh tủ,

Kích thước C, D và E có thể thay đổi theo số liệu thực tế,

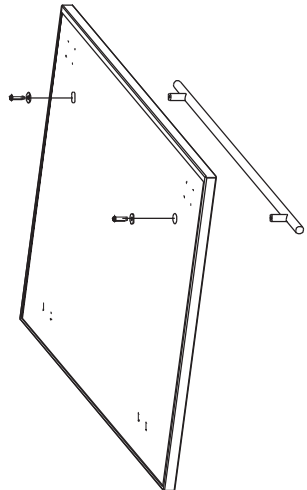
Kích thước E nên ở trong khoảng 16 đến 22 mm, không tính đến cánh tủ trang trí được lắp đặt vào máy.



Bước 3: Lắp cánh tủ trang trí của máy rửa bát

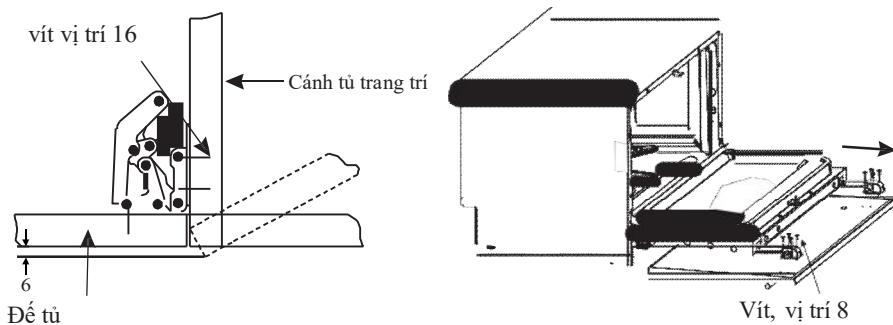
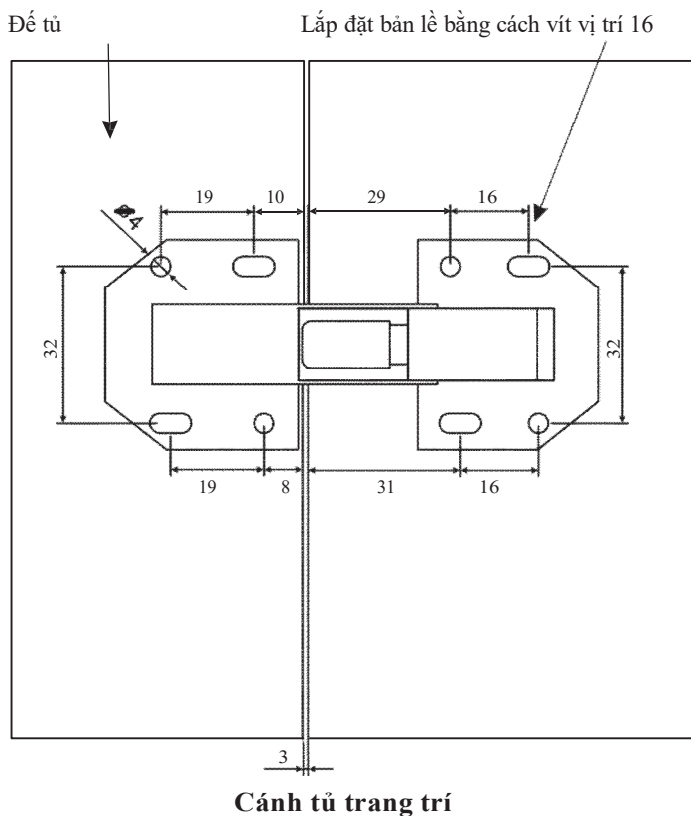
💡 LƯU Ý:

Nếu máy đã có tấm kim loại trang trí thì bỏ qua bước này.

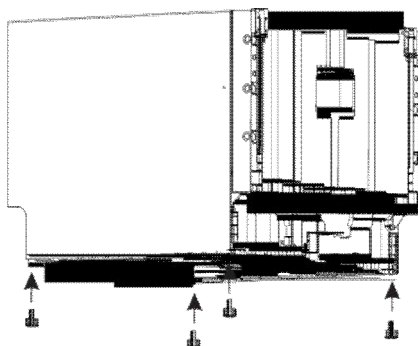


Bước 4:

Lắp đặt cánh tủ trang trí vào máy rửa bát, như hình. Đầu tiên lắp các con ốc vít giữa đế tủ và cánh tủ trang trí ở toàn bộ vị trí 16; sau đó đặt ray trượt ở phần rãnh cửa, đặt 8 ốc vít giữa cánh tủ trang trí và ray trượt.

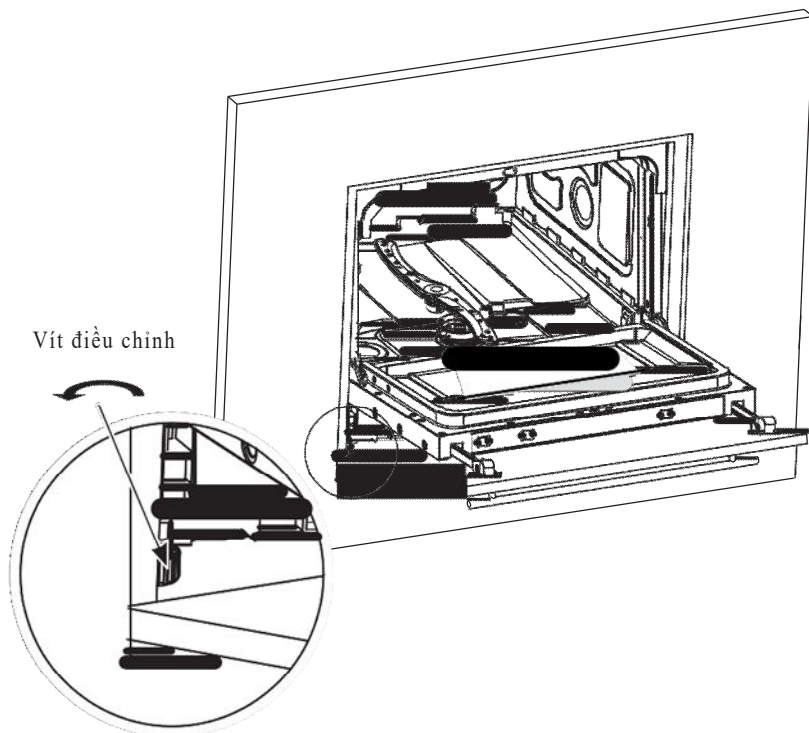


Bước 5: Lắp vít điều chỉnh vào đế của máy rửa bát



Bước 6:

Lắp đặt máy rửa bát vào trong không gian ngăn tủ, nhưng không siết hoàn toàn, như hình, vít điều chỉnh sao cho đáy của máy thẳng hàng với đáy không gian ngăn tủ, sau đó cho máy vào ngăn tủ.



MẸO KHẮC PHỤC SỰ CỐ

Trước khi gọi trung tâm bảo trì

Xem các bảng ở các trang sau đây có thể giúp bạn không phải gọi trung tâm bảo trì.

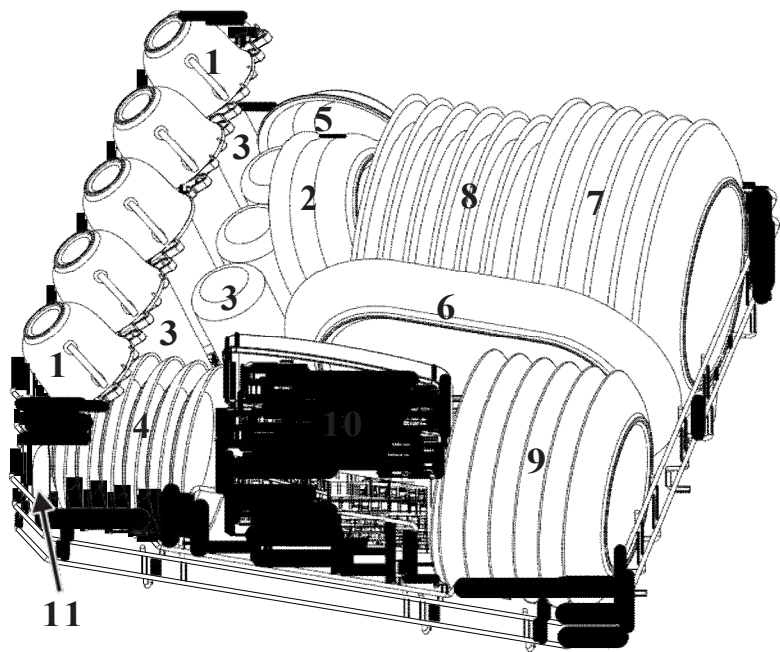
Sự cố	Nguyên nhân khả năng	Giải pháp
Máy rửa bát không khởi động	Cầu chì nổ hoặc bộ ngắt mạch đã ngắt.	Thay thế cầu chì hoặc khởi động lại bộ ngắt mạch. Tháo bỏ bất kỳ thiết bị khác dùng chung mạch điện với máy rửa bát.
	Nguồn điện chưa được bật.	Đảm bảo máy rửa bát đã được bật nguồn và cửa máy đã đóng. Đảm bảo dây nguồn đã được cắm vào ổ cắm trên tường.
	Cửa máy rửa bát chưa được đóng kín.	Đảm bảo đóng cửa kín và cài chốt cửa.
Nước không được bơm từ máy rửa bát	Thắt nút tại ống xả	Kiểm tra ống xả.
	Bộ lọc bị tắc	Kiểm tra bộ lọc thô. (xem mục “Chăm sóc bên trong”)
	Bồn rửa nhà bếp bị tắc.	Kiểm tra bồn rửa nhà bếp để đảm bảo bồn rửa xả tốt. Nếu vấn đề là do bồn rửa nhà bếp không xả được, bạn có thể gọi một thợ sửa ống nước thay vì nhân viên bảo trì máy rửa bát.
Bọt xà phòng trong bồn	Chất tẩy rửa không thích hợp	Chỉ sử dụng chất tẩy rửa dành riêng cho máy rửa bát để tránh bọt xà phòng. Nếu gặp phải trường hợp này, mở máy rửa bát và để bọt xà phòng bay hơi. Cho 1 galông nước lạnh vào bồn. Đóng và chốt máy rửa bát, sau đó khởi động chu trình rửa bát kỳ để xả nước. Lặp lại nếu cần thiết.
	Tràn chất hỗ trợ tẩy rửa	Lau ngay chất hỗ trợ tẩy rửa tràn ra.
Bên trong bồn bẩn	Đã sử dụng chất tẩy rửa có chứa chất tạo	Đảm bảo chất tẩy rửa là chất không có chứa chất tạo màu.
Màng trắng ở mặt bên trong	Khoáng chất nước cứng.	Để vệ sinh bên trong, sử dụng một bọt xối ướt nhúng chất tẩy rửa máy rửa bát và đeo găng tay cao su. Tuyệt đối không sử dụng bất kỳ hóa chất tẩy rửa nào khác ngoài chất tẩy rửa dành cho máy rửa bát do nguy cơ tạo bọt hoặc bọt xà phòng.

Sự cố	Nguyên nhân khả năng	Việc cần làm
Có vết gi ở trên dao kéo	Các đồ vật bị ảnh hưởng không chịu được ăn mòn.	Tránh rửa đồ vật không chịu được ăn mòn trong máy rửa bát.
	Chương trình không chạy sau khi đã bổ sung muối vào máy rửa bát. Các vệt muối đi vào chu trình rửa.	Luôn chạy chương trình rửa nhanh không có bát đĩa bằng sành trong máy rửa bát và không chọn chức năng Cánh quạt (nếu có) sau khi nạp muối máy rửa bát.
	Nắp của hệ thống làm mềm bị lỏng.	Kiểm tra vánh. Đảm bảo chỉnh sửa chính xác.
Tiếng ồn và đập trong bồn rửa	Vòi xịt và đập vào đồ vật trong giỏ.	Tạm dừng chương trình và sắp xếp lại các đồ vật cản trở vòi xịt.
Tiếng lạch cạch trong bồn rửa	Vật dụng đồ sành bị lỏng trong bồn rửa.	Tạm dừng chương trình và sắp xếp lại các vật dụng bằng sành.
Tiếng ồn và đập trong ống nước	Tiếng ồn này có thể do lắp đặt tại chỗ hoặc mặt cắt ngang của đường ống.	Điều này không ảnh hưởng đến chức năng của máy rửa bát. Nếu thấy nghi ngại, hãy liên hệ thợ sửa ống nước.
Bát đĩa không sạch	Bát đĩa không được sắp xếp đúng cách.	Xem Phần II “Chuẩn bị và nạp bát đĩa”.
	Chương trình không đủ mạnh.	Chọn một chương trình rửa mạnh hơn.
	Không đủ chất tẩy rửa được phân phối.	Sử dụng thêm chất tẩy rửa hoặc thay chất tẩy rửa của bạn.
	Vật dụng cản trở chuyển động của vòi xịt.	Sắp xếp lại các vật dụng để vòi xịt có thể quay tự do.
	Bộ lọc ở đáy bồn rửa không sạch hoặc không được lắp đúng cách. Điều này có thể làm tắc các vòi xịt.	Vệ sinh và/hoặc lắp bộ lọc đúng cách. Vệ sinh ống phun vòi xịt.

Sự cố	Nguyên nhân khả năng	Việc cần làm
Đồ thủy tinh bị mờ.	Kết hợp nước làm mềm và quá nhiều chất tẩy rửa.	Giảm bớt chất tẩy rửa nếu bạn sử dụng nước làm mềm và chọn một chu trình ngắn hơn để rửa đồ thủy tinh và làm sạch chúng.
Vết màu đen hoặc xám trên bát đĩa	Vật dụng bằng nhôm cọ vào bát đĩa	Sử dụng hóa chất tẩy rửa có độ mài mòn nhẹ để loại bỏ những vết này.
Chất tẩy rửa còn sót lại trong cốc rót bộ phận định lượng	Bát đĩa làm tắc cốc rót chất tẩy rửa	Sắp xếp lại bát đĩa đúng cách.
Bát đĩa không được khô	Sắp xếp không đúng cách	Nạp vào máy rửa bát như đã nêu trong hướng dẫn.
	Bát đĩa được lấy ra quá sớm	Không được dỡ ra khỏi máy rửa bát ngay sau khi rửa. Mở cửa hể để hơi nước có thể thoát ra. Chỉ bắt đầu lấy ra khỏi máy rửa bát sau khi bát đĩa đủ ẩm để chạm tay vào.
	Chọn sai chương trình.	Trong các chương trình ngắn, nhiệt độ rửa thấp hơn. Điều này cũng làm giảm hiệu suất rửa. Hãy chọn một chương trình có thời gian rửa dài.
	Sử dụng dao kéo có lớp mạ chất lượng kém.	Xả nước khó hơn với những vật dụng này. Dao kéo hoặc bát đĩa loại này không thích hợp để rửa trong máy rửa bát.

NẠP GIỎ THEO TIÊU CHUẨN EN50242:

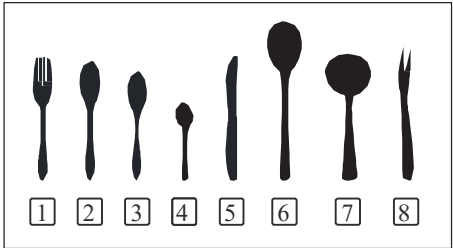
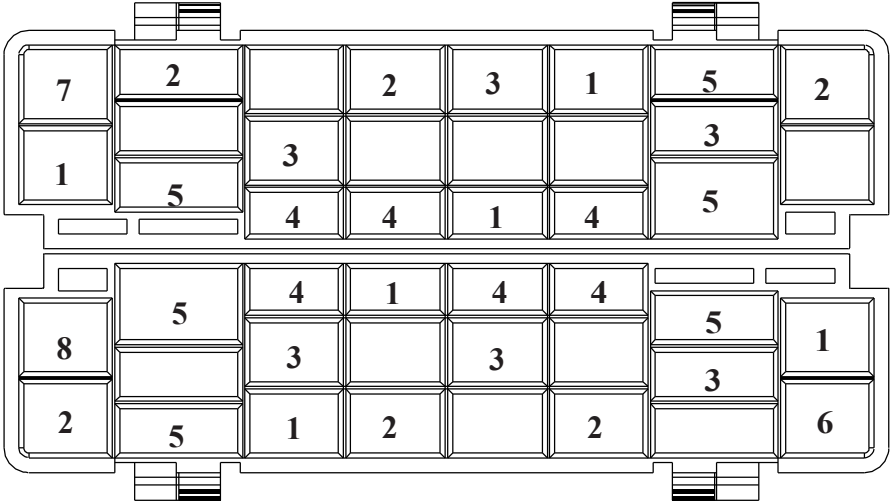
1. Giỏ:



Số lượng	Đồ vật
1	Tách
2	Bát nhỏ
3	Cốc
4	Đĩa đặt dưới tách
5	Đĩa
6	Đĩa bầu dục

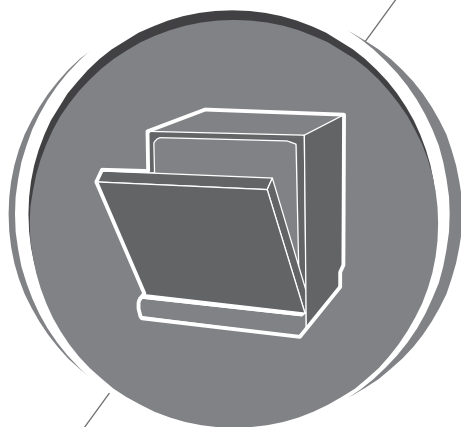
Số lượng	Đồ vật
7	Đĩa ăn tối
8	Đĩa súp
9	Đĩa đựng đồ tráng miệng
10	Giỏ dao kéo
11	Thìa canh

2. Giỏ dao kéo:



- Kết quả về kiểm tra khả năng tương thích theo tiêu chuẩn EN 50242
- Số lượng: 6 chương trình
 - Chương trình: ECO
 - Hệ thống xả chất hỗ trợ tẩy rửa: 6
 - Hệ thống làm mềm: **H4**

Số lượng	Đồ vật
1	Nĩa
2	Muỗng súp
3	Thìa ăn món tráng miệng
4	Thìa uống trà
5	Dao
6	Thìa canh
7	Muôi nước sốt
8	Nĩa phục vụ



Máy rửa bát

Hướng dẫn sử dụng

PHẦN II: Phiên bản đặc biệt

MỤC LỤC

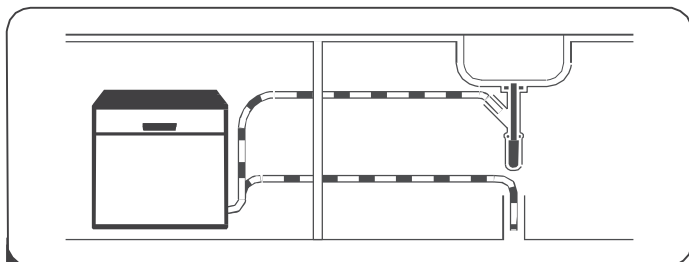
01	04	SỬ DỤNG MÁY RỬA BÁT
	04	Bảng điều khiển
	06	Hệ thống làm mềm nước
	07	Chuẩn bị và Nạp bát đĩa
	10	Chức năng của chất tẩy rửa và chất trợ xả
	11	Nạp ngăn đựng chất trợ xả
02	12	Nạp bộ phận định lượng chất tẩy rửa
	13	LẬP TRÌNH MÁY RỬA BÁT
	13	Bảng chu trình rửa
	14	Khởi động một chu trình rửa
	14	Thay đổi chương trình giữa chu trình rửa
03	15	Quên không nạp đĩa?
	16	MÃ SỰ CỐ
04	17	THÔNG TIN KỸ THUẬT

LƯU Ý:

- Nếu bạn gặp sự cố mà không thể tự xử lý được, hãy tìm sự hỗ trợ từ kỹ thuật viên có chuyên môn.
- Theo chính sách phát triển và nâng cấp sản phẩm liên tục, nhà sản xuất có thể sửa đổi mà không cần thông báo trước.
- Nếu sổ tay này bị mất hoặc không còn phù hợp với loại máy bạn đang dùng, bạn có thể nhận sổ tay mới từ nhà sản xuất hoặc đại lý phân phối.

HƯỚNG DẪN VẬN HÀNH NHANH

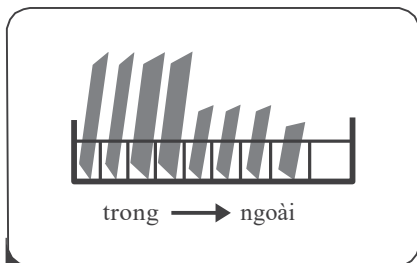
Để nắm được thông tin chi tiết về phương pháp vận hành, đọc nội dung tương ứng trên hướng dẫn sử dụng.



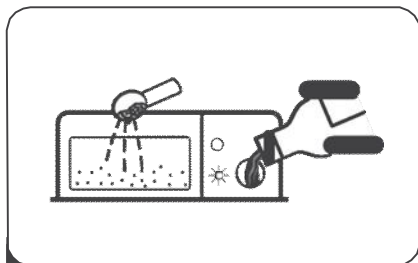
- 1** Lắp đặt máy rửa bát
(Vui lòng đọc mục 5 “HƯỚNG DẪN LẮP ĐẶT”
của PHẦN I: Phiên bản chung.)



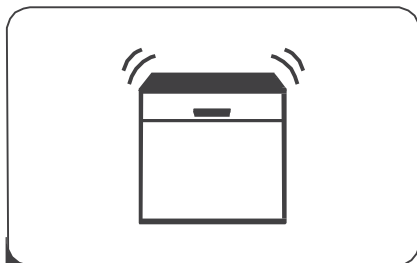
- 2** Loại bỏ thức ăn còn sót lại trên dao, kéo, và bát đĩa



- 3** Nạp giỏ



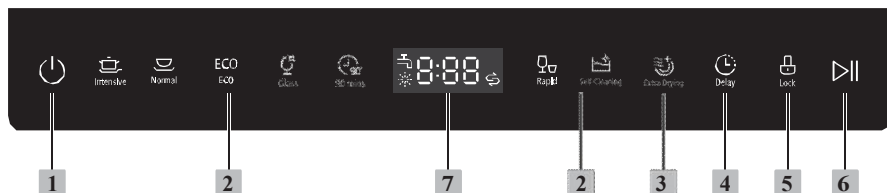
- 4** Nạp bộ phận định lượng



- 5** Chọn chương trình và chạy máy rửa bát

SỬ DỤNG MÁY RỬA BÁT

Bảng điều khiển



Các nút vận hành

1 Nút nguồn	Ấn nút này để bật máy rửa bát.
2 Bộ chọn chương trình	Ấn nút này để chọn chương trình rửa phù hợp.  Rửa mạnh Đối với bát đĩa sành bền nhiều và xoong chảo, bát đĩa bền thông thường, v.v. có các vết bẩn khô.  Rửa thông thường Đối với các đồ bị bẩn thông thường như là nồi, đĩa, cốc và xoong chảo bẩn ít. ECO Rửa chế độ ECO Đây là chương trình tiêu chuẩn phù hợp để rửa bộ đồ ăn bền thông thường và là chương trình hiệu quả nhất xét về hiệu suất tiêu thụ năng lượng và tiêu thụ nước đối với loại bộ đồ ăn đó.  Rửa cốc Đối với các đồ bị bẩn ít như cốc, đồ pha lê và sành.  Rửa trong 90 phút Đối với bát đĩa sành và cốc bị bẩn ít.  Rửa nhanh Rửa nhanh hơn đối với các đồ bị bẩn ít mà không cần sấy khô.  Tự rửa Đây là một chương trình hiệu quả giúp máy tự vệ sinh.

Các nút vận hành

3 Tăng cường sấy	Để bát đĩa được sấy khô một cách hiệu quả. (Chỉ có thể dùng nút với các chương trình Rửa mạnh, Rửa thông thường, Rửa chế độ ECO, Rửa cốc, Rửa trong 90 phút)
4 Nút hẹn giờ	Cho phép bạn tăng hoặc giảm thời gian trì hoãn, thời gian hẹn tối đa đến 24 tiếng.
5 Khóa trẻ em	Chức năng này cho phép bạn khóa tất cả các nút trên bảng điều khiển, để ngăn trẻ nhỏ tác động vào bảng điều khiển làm thay đổi chương trình. Chỉ có nút nguồn là vẫn hoạt động. Để khóa hoặc mở khóa các nút trên bảng điều khiển, hãy nhấn nút trong vòng 3 giây
6 Khởi động/Tạm dừng	Ấn nút này để khởi động hoặc tạm dừng máy rửa bát.

Màn hình hiển thị

7 Màn hình	 Đèn báo chất trợ xả Khi đèn “  ” phát sáng thì bạn cần cho thêm chất trợ xả tẩy rửa.
	 Đèn báo mức muối Khi đèn  phát sáng thì có nghĩa là máy cần thêm muối.
	 Đèn báo nguồn cấp nước Khi đèn  phát sáng thì có nghĩa là nguồn cấp nước đã bị khóa.
	 Cho bạn biết về nhiệt độ của chương trình đã chọn, thời gian hoạt động, thời gian trì hoãn, mã sự cố, v.v.

Hệ thống làm mềm nước

Hệ thống làm mềm nước phải được cài đặt bằng tay, sử dụng núm điều chỉnh độ cứng của nước.

Hệ thống làm mềm nước được thiết kế để loại bỏ khoáng chất và muối trong nước, có thể gây ảnh hưởng xấu hay tác động mạnh đến hoạt động của máy rửa bát.

Nước càng nhiều khoáng chất thì càng cứng.

Hệ thống làm mềm cần được điều chỉnh phù hợp với độ cứng của nước ở khu vực của bạn.

Cơ quan địa phương quản lý nước có thể tư vấn cho bạn về độ cứng của nước ở khu vực của bạn.

Điều chỉnh muối tiêu thụ

Máy rửa bát được thiết kế cho phép điều chỉnh lượng muối tiêu thụ dựa trên độ cứng của nước. Chế độ này vốn để tối ưu hóa và điều chỉnh mức độ tiêu thụ muối.

Hãy làm theo các bước sau để có thể điều chỉnh mức tiêu thụ muối.

1. Bật máy lên;
2. Ấn và giữ nút Khởi động/ Tạm dừng trong vòng 5 giây để bắt đầu chế độ thiết lập làm mềm nước trong vòng 60 giây sau khi máy đã được bật;
3. Ấn nút Khởi động/Tạm dừng để chọn thiết lập phù hợp với môi trường tại địa phương, thiết lập sẽ được thay đổi theo trình tự sau:
H1->H2->H3->H4->H5->H6;
4. Nếu không có cài đặt chương trình trong vòng 5 giây, thì máy sẽ thoát khỏi chế độ thiết lập và chuyển sang trạng thái chờ.

MỨC ĐỘ NƯỚC CỨNG		Thiết lập trên hệ thống làm mềm nước	Trạng thái hiển thị số
đH ¹⁾	Mmol/l ²⁾		
0 - 5	0 - 0,9	1	H1
6 - 11	1,0 - 2,0	2	H2
12 - 17	2,1 - 3,0	3	H3
18 - 22	3,1 - 4,0	4 *	H4
23 - 34	4,1 - 6,1	5	H5
35 - 45	6,2 - 8,0	6	H6

1) Thang đo lường độ cứng nước của Đức

2) millimol, đơn vị độ cứng nước quốc tế

* Thiết lập tiêu chuẩn của nhà máy



Vui lòng xem mục 3 “Nạp muối vào hệ thống làm mềm nước” của PHẦN I: Phiên bản chung, nếu máy rửa bát của bạn thiếu muối.

LƯU Ý:

Nếu model của bạn không có hệ thống làm mềm nước, bạn có thể bỏ qua phần này.

Hệ thống làm mềm nước

Độ cứng của nước ở mỗi địa điểm có sự khác nhau. Nếu nước cứng được sử dụng trong máy, cặn sẽ hình thành trên đĩa và các vật dụng.

Máy rửa bát có hệ thống làm mềm đặc biệt sử dụng ngăn chứa muối để loại bỏ cặn và khoáng chất có trong nước.

Chuẩn bị và Nạp đĩa

- Cân nhắc việc mua các vật dụng được xác định là có thể rửa bằng máy rửa bát.
- Đối với các đồ dùng cụ thể, chọn một chương trình với nhiệt độ thấp nhất có thể.
- Để tránh các hư hại, không lấy đồ thủy tinh và dao kéo ra khỏi máy rửa bát ngay sau khi chương trình đã kết thúc.

Mức độ phù hợp để rửa dao kéo, đĩa trong máy rửa bát

Không phù hợp

- Dao kéo có cán gỗ, sứ, sừng hoặc ngọc trai
- Các đồ vật bằng nhựa không chịu được nhiệt
- Dao kéo cũ có các bộ phận được dán keo mà không chịu được nhiệt
- Dao kéo hoặc bát đĩa có bộ phận gắn dán
- Các đồ bằng hợp kim thiếc hoặc đồng
- Đồ pha lê
- Các vật dụng bằng thép có thể gỉ
- Đĩa gỗ
- Các vật dụng làm từ sợi tổng hợp

Phù hợp có hạn chế

- Một số loại cốc có thể mờ sau nhiều lần rửa
- Các bộ phận bằng bạc và nhôm có xu hướng phai màu trong quá trình rửa
- Các hoa văn tráng men có thể phai nếu rửa máy thường xuyên

Lưu ý khi nạp giỏ máy rửa bát

Cạo bỏ bất kỳ vết thức ăn lớn nào. Làm mềm các vết thức ăn cháy trong xoong chảo, không cần rửa bát đĩa dưới vòi nước chảy.

Để máy rửa bát đạt được hiệu suất tốt nhất, tuân thủ các hướng dẫn nạp.

(Các tính năng và hình dạng của các giỏ và giỏ dao kéo có thể khác với model của bạn.)

Cho các vật dụng vào máy rửa bát theo cách sau:

- Các vật dụng như cốc, chén, xoong chảo, v.v. úp mặt xuống.
- Các vật dụng cong hoặc có các hốc cần được xếp nghiêng để nước có thể chảy đi.
- Tất cả các vật dụng được xếp chồng chắc chắn và không thể lật nghiêng.
- Tất cả các vật dụng được xếp sao cho các cần phun có thể quay được một cách tự do trong khi rửa.
- Nạp các vật dụng rộng như cốc, chén, xoong chảo, v.v với miệng úp xuống để nước không thể đọng lại trong dụng cụ chứa hoặc đế sâu.
- Bát đĩa và các vật dụng dao kéo không được đặt trong nhau hoặc che lên nhau.
- Để tránh hư hại cho cốc chén, không được để cốc chén chạm nhau.
- Giỏ trên được thiết kế để chứa các bát đĩa nhẹ và dễ vỡ như cốc thủy tinh, cốc uống cafe, cốc trà.
- Dao lưỡi dài xếp ở tư thế thẳng đứng sẽ rất nguy hiểm!
- Các vật dụng dao kéo dài/hoặc sắc như dao lạng thịt phải đặt nằm ngang trong giỏ.
- Không được nạp vào máy rửa bát quá mức. Điều này có vai trò quan trọng để đạt được kết quả tốt và đảm bảo tiêu thụ năng lượng hợp lý.

💡 LƯU Ý:

Các vật dụng rất nhỏ không nên rửa trong máy rửa bát vì chúng có thể dễ dàng rơi ra khỏi giỏ.

Lấy bát đĩa ra khỏi giỏ

Để ngăn nước nhỏ giọt từ giỏ trên xuống giỏ dưới, chúng tôi khuyên bạn nên lấy hết bát đĩa ở giỏ dưới ra trước, rồi sau đó mới kéo giỏ trên ra và lấy bát đĩa khỏi giỏ.

⚠ CẢNH BÁO

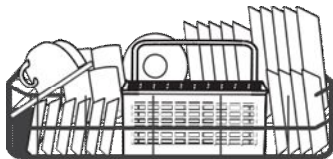


Vật dụng sẽ rất nóng! Để tránh bị bỏng, không được lấy các vật dụng bằng thủy tinh và dao kéo khỏi máy rửa bát trong vòng 15 phút sau khi chương trình kết thúc.

Nạp giỏ

Tất cả các vật dụng không được nạp vào với trạng thái ngửa lên để mở rộng phạm vi rửa và mức độ hiệu quả, bạn nên nạp vật dụng lên giỏ với phần bị bẩn hướng về phía vòi xịt.

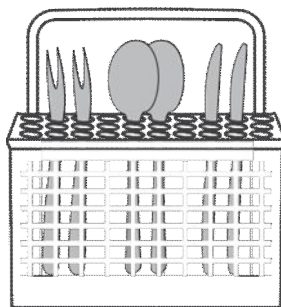
Không được nạp bát đĩa ngoài giỏ để đảm bảo chúng không chặn sự chuyển động của vòi xịt. Đường kính tối đa cho các cái đĩa nạp ở trước bộ phận định lượng chất tẩy rửa là khoảng 19cm, điều này để tránh sự cản trở khi mở bộ định lượng.



Nạp giỏ dao kéo

Vì lý do an toàn cá nhân và chất lượng làm sạch trên hết, đảm bảo xếp đồ bằng bạc vào giỏ như sau:

- Các vật dụng không lồng vào nhau.
- Xếp các đồ bằng bạc với tay cầm hướng xuống.
- Nhưng xếp dao và các vật dụng nguy hiểm khác với tay cầm hướng lên.



⚠ CẢNH BÁO



Không để bất kỳ đồ vật nào xuyên xuống tận đáy.

Luôn xếp các vật dụng sắc nhọn với đầu nhọn hướng xuống!



Để tối đa hóa hiệu quả, vui lòng nạp giỏ theo tiêu chuẩn ở mục cuối
PHẦN I: Phiên bản chung

Chức năng của chất tẩy rửa và hỗ trợ tẩy rửa

Chất hỗ trợ tẩy rửa được xả trong quá trình xả cuối cùng để ngăn nước tạo thành giọt trên bát đĩa của bạn, điều này có thể để lại các đốm và vết. Chất hỗ trợ tẩy rửa cũng giúp cải thiện việc sấy khô bằng cách để nước bốc hơi khỏi bát đĩa. Máy rửa bát của bạn được thiết kế để sử dụng các chất hỗ trợ tẩy rửa dạng lỏng.

⚠ CẢNH BÁO

Chỉ sử dụng chất hỗ trợ tẩy rửa có nhãn mác cho máy rửa bát. Tuyệt đối không nạp vào bộ phận định lượng chất hỗ trợ tẩy rửa bất kỳ chất nào khác (như: Chất tẩy rửa máy rửa bát, chất tẩy rửa lỏng). Điều này sẽ làm hư thiết bị.

Khi nào cần nạp bộ phận định lượng chất hỗ trợ tẩy rửa

Nếu không có đèn báo (❄) chất hỗ trợ tẩy rửa trong bảng điều khiển, bạn có thể phán đoán lượng chất hỗ trợ tẩy rửa bằng màu của đèn báo mức quang học ở bên cạnh nắp. Khi dụng cụ chứa chất hỗ trợ tẩy rửa đầy, toàn bộ đèn báo sẽ tối. Khi chất hỗ trợ tẩy rửa giảm, kích thước của chấm tối giảm. Bạn không được để chất hỗ trợ tẩy rửa đầy dưới 1/4.

Khi chất hỗ trợ tẩy rửa giảm, kích thích của chấm màu đen trên đèn báo mức chất hỗ trợ tẩy rửa thay đổi như minh họa dưới đây.

● Đầy ● Đầy 3/4 ● Đầy 1/2 ● Đầy 1/4 ○ Rỗng

Chức năng của chất tẩy rửa

Các chất tẩy rửa với các thành phần hóa học cần thiết để loại bỏ vết bụi, bẩn và tổng khối máy rửa bát. Hầu hết các chất tẩy rửa chất lượng hiện có bán trên thị trường phù hợp với mục đích này.

⚠ CẢNH BÁO

- Sử dụng chất tẩy rửa đúng cách

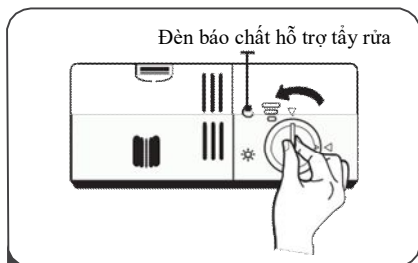
Chỉ sử dụng chất tẩy rửa được sản xuất cho các máy rửa bát. Bảo quản chất tẩy rửa sạch và khô.

Không cho chất tẩy rửa dạng bột vào bộ phận định lượng cho đến khi bạn đã sẵn sàng rửa bát đĩa

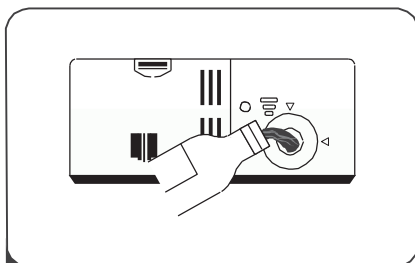


Chất tẩy rửa cho máy rửa bát có tính ăn mòn! Hãy để xa tầm với của trẻ nhỏ.

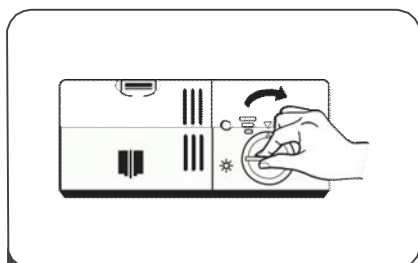
Nạp bộ phận định lượng chất hỗ trợ tẩy rửa



- 1 Mở nắp bộ định lượng bằng cách xoay nắp sang bên trái.



- 2 Rót cẩn thận chất hỗ trợ tẩy rửa vào bộ phận định lượng đồng thời tránh nạp quá đầy.

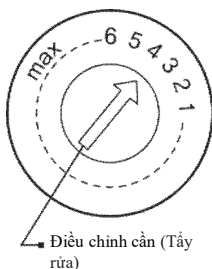


- 3 Đóng nắp bộ định lượng bằng cách xoay nắp sang bên phải.

⚠ LƯU Ý:

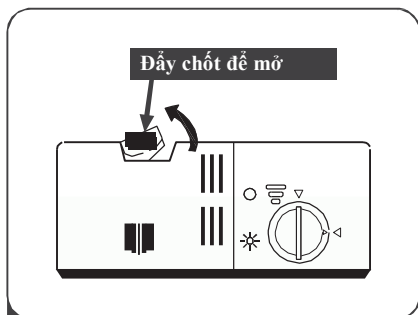
Vệ sinh chất hỗ trợ tẩy rửa bắn tóe trong khi nạp bằng giẻ thấm hút để tránh tạo bọt quá mức trong lần rửa tiếp theo.

Điều chỉnh bộ phận định lượng chất hỗ trợ tẩy rửa

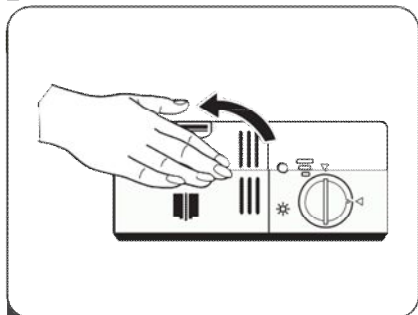


Xoay núm điều chỉnh bộ phận định lượng chất hỗ trợ tẩy rửa từ số 1 đến số 6. Số càng cao thì liều lượng chất hỗ trợ tẩy rửa mà máy dùng càng nhiều. Nếu bát đĩa không được sấy khô thích hợp hoặc có vết đốm, hãy điều chỉnh núm xoay sang số cao hơn kế tiếp cho đến khi bát đĩa của bạn không còn vết đốm. Giảm xuống số thấp hơn nếu có bọt trắng dính trên đĩa của bạn hoặc có màng phim trên vật dụng hay dao nĩa.

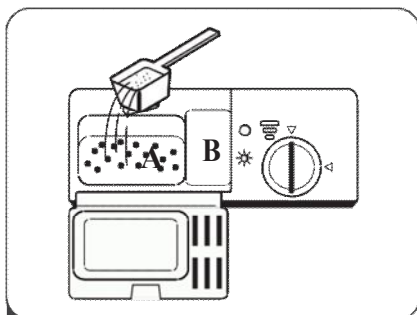
Nạp chất tẩy rửa vào bộ phận định lượng



1 Ấn chốt để mở nắp bộ phận định lượng.



3 Đóng nắp và ấn nắp cho đến khi khớp vào vị trí.



2 Nạp chất tẩy rửa vào ngăn lớn (A) cho chu trình rửa chính. Trong trường hợp có nhiều bát đĩa bẩn nhiều thì cho thêm chất tẩy rửa vào ngăn nhỏ (B) cho chu trình rửa trước.

💡 LƯU Ý:

- Xin lưu ý rằng các mức độ bẩn và độ cứng nước có thể ảnh hưởng đến các kết quả rửa.
- Hãy tuân thủ các khuyến cáo của nhà sản xuất trên bao bì chất tẩy rửa.

LẬP TRÌNH MÁY RỬA BÁT

Bảng chu trình rửa

Bảng dưới cho bạn biết chương trình nào sẽ phù hợp với mức đồ ăn vẫn còn bám bát đĩa và lượng chất tẩy rửa cần cho chương trình. Bảng cũng trình bày nhiều thông tin khác của các chương trình.

(●) Nghĩa là: Cần cho đầu xả vào phần nước trợ xả.

Chương trình	Mô tả chu trình	Chất tẩy rửa dùng rửa trước/rửa chính	Thời gian chạy	Năng lượng (Kwh)	Mức nước (l)	Nước trợ xả
 Rửa mạnh	Rửa trước (50°C) Rửa (70°C) Xả Xả Xả (70°C) Sấy	3/15 g (1 hoặc 2 viên)	140	0,9	10	●
 Rửa thông thường	Rửa trước Rửa (60°C) Xả Xả (70°C) Sấy	3/15 g (1 viên)	120	0,7	8	●
Rửa ECO (*EN 50242)	Rửa trước Rửa (50°C) Xả Xả (70°C) Sấy	3/15 g (1 viên)	195	0,61	6,5	●
 Rửa cốc	Rửa (45°C) Xả Xả (60°C) Sấy	18 g (1 viên)	75	0,5	7	●
 Rửa trong 90 phút	Rửa (65°C) Xả (70°C) Sấy	18 g (1 viên)	90	0,65	7	●
 Rửa nhanh	Rửa (70°C) Xả Xả (40°C)	15 g	30	0,23	6	●

 Tự rửa	Rửa (70°C) Xả Xả (65°C) Sấy	15 g (1 viên)	80	0,58	6,6	
---	--------------------------------------	---------------	----	------	-----	--

LƯU Ý:

EN 50242: Chương trình này là một chu trình thử nghiệm. Thông tin về thử nghiệm so sánh theo EN 50242.

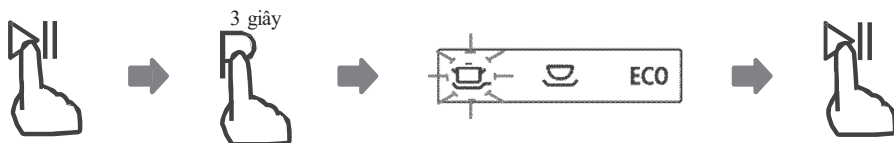
Khởi động một chu trình rửa

1. Kéo giỏ trên và dưới ra, nạp đĩa và đẩy giỏ vào. Nền nạp giỏ dưới trước rồi tới giỏ trên.
2. Rót chất tẩy rửa vào.
3. Cắm phích vào ổ cắm. Nguồn điện được đề cập đến ở trang cuối phần “Thông số kỹ thuật”. Đảm bảo rằng nguồn nước được mở tới áp suất tối đa.
4. Đóng cửa, ấn nút Nguồn để bật máy.
5. Chọn chương trình, đèn báo hiệu sẽ bật. Sau đó ấn nút Khởi động/Tạm dừng, máy sẽ bắt đầu thực hiện chu trình.

Thay đổi chương trình giữa chu trình rửa

Bạn chỉ có thể thay đổi chương trình rửa sau khi máy rửa bát đã hoạt động được một thời gian ngắn. Nếu không thay đổi được thì có thể chất tẩy rửa đã được xả và máy rửa bát đã xả nước rửa. Trong trường hợp này, cần cài đặt lại máy rửa bát và nạp lại bộ phận định lượng chất tẩy rửa. Để cài đặt lại máy rửa bát, bạn cần làm theo hướng dẫn sau:

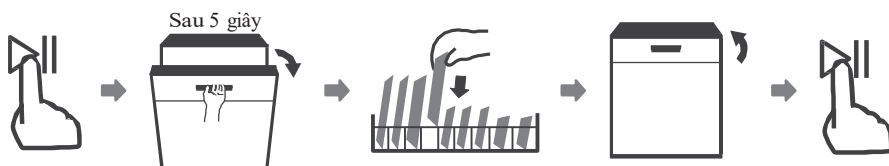
1. Ấn nút Khởi động/Tạm dừng để dừng máy.
2. Ấn và giữ nút Chương trình khoảng hơn 3 giây – chương trình hiện tại sẽ được hủy bỏ.
3. Ấn nút Chương trình một lần nữa để chọn chương trình mong muốn.
4. Ấn nút Khởi động/Tạm dừng, sau 10 giây, máy sẽ bắt đầu chương trình.



Quên nạp đĩa?

Có thể bộ sung đĩa bị bỏ quên tại bất kỳ thời điểm nào trước khi bộ định lượng chất tẩy rửa mở. Trong trường hợp này bạn cần làm theo hướng dẫn sau:

1. Ấn nút Khởi động/Tạm dừng để dừng quá trình rửa.
2. Đợi 5 giây rồi mở cửa máy.
3. Bỏ sung các đĩa bị bỏ quên.
4. Đóng cửa máy.
5. Ấn nút Khởi động/Tạm dừng, máy sẽ chạy sau 10 giây.



⚠ CẢNH BÁO



Mở cửa giữa chu trình rửa sẽ gây nguy hiểm vì nước nóng có thể làm bạn bị bỏng.

|| MÃ SỰ CỐ

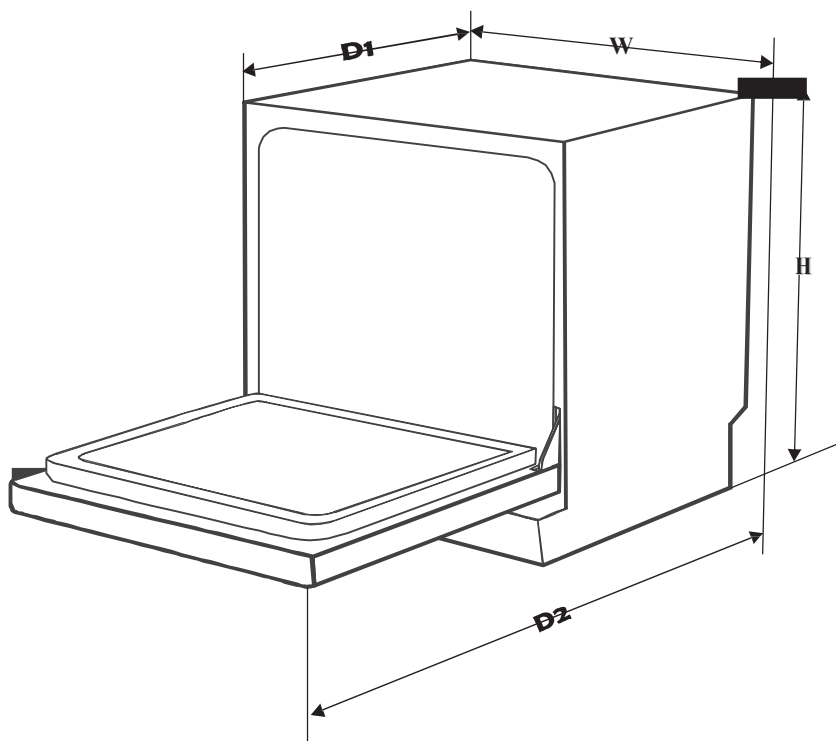
Khi có sự cố xảy ra, thiết bị sẽ hiển thị các mã sự cố để nhắc nhở bạn:

Mã	Ý nghĩa	Nguyên nhân khả năng
E1	Thời gian hút lâu.	Vòi nước chưa mở hoặc vòi nước bị tắc hoặc áp suất nước quá thấp.
	Khi nước không đạt đến độ nóng yêu cầu.	Lỗi thanh nhiệt.
E4	Tràn.	Bộ phận nào đó của máy rửa bát bị rò rỉ.
Ed	Lỗi giao tiếp giữa bảng mạch PCB với màn hình pcb.	Mạch hồ hoặc dây kết nối giao tiếp bị đứt.

⚠ CẢNH BÁO

- Nếu xảy ra tràn, khóa nguồn nước lại trước khi gọi trung tâm bảo trì.
- Nếu có nước ở đáy bồn rửa do tràn hoặc rò rỉ nhỏ, cần loại bỏ nước trước khi khởi động máy rửa bát.

THÔNG TIN KỸ THUẬT



Chiều cao (H)	438mm
Chiều rộng (W)	550mm
Chiều sâu (D1)	514mm (khi cửa đóng)
Chiều sâu (D2)	812mm (khi cửa mở một góc 90°)

Thông số kỹ thuật

Bảng thông số máy rửa bát gia đình phù hợp với Chỉ thị EU 1016/2010 & 1059/2010:

Nhà sản xuất	HAFELE
Loại máy/Mô tả	539.20.600
Số lượng chương trình	6
Loại máy tiết kiệm năng lượng ❶	Loại A+
Mức tiêu thụ năng lượng hàng năm ❷	174 kWh
Mức tiêu thụ năng lượng của chương trình rửa bình thường	0,61 kWh
Mức tiêu thụ năng lượng khi ở chế độ tắt	0,45 kWh
Mức tiêu thụ năng lượng khi ở chế độ bật	0,49 kWh
Mức tiêu thụ nước hàng năm ❸	1820 lít
Loại máy làm khô hiệu quả ❹	Loại A
Chương trình rửa thường ❺	ECO 50 độ C
Thời gian của chương trình rửa thường	195 phút
Mức độ tiếng ồn	49 dB(A) re 1 pW
Vị trí lắp đặt	Đặt độc lập
Có thể lắp thành âm tủ không	Có
Công suất	1170 W
Điện áp	220V/50Hz
Áp suất nước	0,04-1,0MPa=0,4-10 bar

LƯU Ý:

- ❶ Loại A+++ (loại máy rửa bát tiết kiệm năng lượng cao nhất) và loại D (tiết kiệm năng lượng thấp nhất)
- ❷ Mức tiêu thụ năng lượng hàng năm được tính dựa trên 280 lần sử dụng chương trình rửa thường với nước lạnh và mức năng lượng ở chế độ tiết kiệm năng lượng. Mức tiêu thụ năng lượng trên thực tế sẽ phụ thuộc vào việc thiết bị được sử dụng như thế nào.
- ❸ Mức tiêu thụ nước hàng năm được tính dựa trên 280 lần sử dụng chương trình rửa thường. Mức tiêu thụ nước trên thực tế sẽ phụ thuộc vào việc thiết bị được sử dụng như nào.
- ❹ Loại A (hiệu quả cao nhất) và loại G (hiệu quả thấp nhất)
- ❺ Chương trình này phù hợp để làm sạch bát đĩa bẩn sau bữa ăn thường nhật và chương trình này có hiệu quả cao nhất về mặt tiêu thụ năng lượng và nước cho loại bát đĩa bị bẩn thông thường.

HÄFELE

Häfele VN LLC.

Website: <https://www.hafele.com.vn>

